

FONSECA

Chanson de Tuna

Anonyme

Ténors

Basses

9

Tén.

Bar.

17

Tén.

Bar.

25

Tén.

Bar.

33

Tén.

Bar.

40

Tén. (8) , Yo no pue - do que - rer más que'a u - na,

Bar. lu - na más que/a

44

Tén. (8) Y/yes - a u - na mi vi - da/e - res tú - .

Bar. una. Y/e - sa u - na mi vi - da/e - res tú - .

Triste y sola, sola se queda Fonseca. Triste y llorosa, queda la Universidad.

Triste et seule, Fonseca reste seule. Triste et en larmes, l'Université est laissée.

Y los libros empeñados, en el monte de Piedad.

Et les livres mis en gage au Mont de Piété.

No te acuerdas cuando te decía, A la pálida luz de la luna,

Tu ne te souviens pas quand je t'ai dit, au pâle clair de lune

Yo no puedo querer más que a una, Y esa una mi vida eres tú

Les Tunas sont des associations de tunos (étudiants et anciens étudiants) en Espagne, Portugal et leurs anciennes colonies, depuis le XVIème siècle, qui vont chanter dans leur costume traditionnel avec cape, costume très codifié, souvent accompagnés de guitares (guitarra), et tambourin (pandereta), de luths (laúd), de mandolines (bandurria, mandolina).

"Fonseca" est l'une de leurs chansons les plus connues, originaire de l'Université de Salamanque.